



**KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 13 ta' Mejju 2014  
(OR. fr)**

**8585/14**

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2014/0115 (NLE)**

---

---

**PECHE 186**

**ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OHRA**

---

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll li jstabilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti mill-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL Nru .../2014/UE**

**ta'...**

**dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea,  
ta' Protokoll li jstabbilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja  
previsti mill-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd  
bejn l-Unjoni Ewropea  
u r-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 flimkien mal-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6) u l-Artikolu 218(7) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C , ta' , p. .

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Lulju 2007, il-Kunsill approva l-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé e Príncipe u l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-“Ftehim ta' Shubija”) billi adotta r-Regolament (KE) Nru 894/2007<sup>1</sup>.
- (2) L-applikazzjoni tal-aħħar Protokoll<sup>2</sup> li jistabbilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti mill-Ftehim ta' Shubija skadiet fit-12 ta' Mejju 2014.
- (3) L-Unjoni nneozjat Protokoll ġdid mar-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe, għal perjodu ta' erba' snin, li jagħti lill-bastimenti tal-Unjoni opportunitajiet ta' sajd fl-ilmijiet li fuqhom ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe għandha s-sovranità jew il-gurisdizzjoni fir-rigward tas-sajd.
- (4) Dan il-Protokoll ġdid gie ffirmat f'konformità mad-Deċizzjoni 2014/.../UE<sup>3\*</sup> u għandu jiġi applikat provvizorjament mid-data tal-iffirmar tiegħu.
- (5) Il-Protokoll il-ġdid għandu jiġi approvat.

---

<sup>1</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 894/2007 tat-23 ta' Lulju 2007 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn ir-Repubblika Demokratika ta' São Tomé e Príncipe u l-Komunità Ewropea (ĠU L 205, 7.8.2007, p. 35).

<sup>2</sup> Protokoll li jistabbilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe (ĠU L 136, 24.5.2011, p. 5).

<sup>3</sup> ĠU L ... , p. .

\* ĠU: Daħħal in-numru tad-Deċizzjoni li tinsab fid-dokument st 8583/14 u lesti n-nota ta' qiegħ il-paġna.

- (6) Il-Ftehim ta' Shubija jistabbilixxi Kumitat Kongunt inkarigat li jissorvelja l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim. Barra minn hekk, f'konformità mal-Protokoll, il-Kumitat Kongunt jista' japprova ċerti modifiki għall-Protokoll. Bl-iskop tal-facilitazzjoni tal-approvazzjoni ta' dawn il-modifiki, huwa xieraq li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa, taħt kondizzjonijiet speċifiċi, biex tapprovahom skont proċedura simplifikata,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

Il-Protokoll li jistabbilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-Settur tas-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-“Protokoll”) huwa approvat f'isem l-Unjoni<sup>1</sup>.

### *Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill għandu jagħti, f'isem l-Unjoni, in-notifika prevista fl-Artikolu 15 tal-Protokoll<sup>2</sup>.

### *Artikolu 3*

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet u l-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness, il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tapprova, f'isem l-Unjoni, il-modifiki li jsiru lill-Protokoll fil-Komitat Kongunt.

### *Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

*Mill-Kunsill*

*Il-President*

---

<sup>1</sup> Il-Protokoll gie ppubblikat fil...(daħħal ir-referenza tal-Ġurnal Uffiċjali) flimkien mad-Deciżjoni dwar l-iffirmar.

<sup>2</sup> Id-data tad-dħul fis-seħħ tal-Protokoll għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

## ANNEX

L-ambitu tas-setgħat mogħtija u l-proċedura  
għall-istabbiliment tal-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt

1. Il-Kummissjoni hija awtorizzata li tinnegozja mar-Repubblika Demokratika ta' São Tomé u Príncipe u, meta jixraq u sugġett għall-konformità mal-punt (3) ta' dan l-Anness, tapprova l-modifiki għall-Protokoll fir-rigward tal-kwistjonijiet li ġejjin:
  - a) deċiżjoni dwar il-modalitajiet tal-appoġġ settorjali f'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll;
  - b) adattament tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-kondizzjonijiet tal-attivitajiet tas-sajd u l-modalitajiet tal-applikazzjoni tal-Protokoll u tal-Annessi f'konformità mal-Artikolu 5(2) tal-Protokoll.
  
2. Fi ħdan il-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim tas-Shubija fis-Settur tas-Sajd, l-Unjoni għandha:
  - a) taġixxi f'konformità mal-oġġettivi li għandha l-Unjoni fi ħdan il-qafas tal-Politika Komuni tas-Sajd,
  - b) tkun konformi mal-Konklużjonijiet tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2012 dwar il-Komunikazzjoni dwar id-dimensjoni esterna tal-Politika Komuni tas-Sajd,
  - c) tippromwovi pożizzjonijiet li huma konsistenti mar-regoli rilevanti adottati mill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd.

- (3) Meta deċiżjoni dwar il-modifiki għall-Protokoll msemmija fil-punt (1) hija prevista li tiġi adottata waqt laqgħa tal-Kumitat Kongunt, għandhom jittiehdu l-passi meħtieġa sabiex il-pożizzjoni li għandha tiġi espressa f'isem l-Unjoni tiegħu kont tal-informazzjoni l-aktar reċenti dwar l-istatistika, dik bijoloġika u informazzjoni rilevanti oħra mibgħuta lill-Kummissjoni.

Għal dan il-għan u abbażi ta' dik l-informazzjoni, dokument preparatorju li jstabbilixxi d-dettalji tal-pożizzjoni prevista tal-Unjoni għandu jintbagħat mis-servizzi tal-Kummissjoni, fi żmien suffiċjenti qabel il-laqgħa rilevanti tal-Kumitat Kongunt, lill-Kunsill jew lill-korpi preparatorji tiegħu għall-kunsiderazzjoni u l-approvazzjoni.

Il-pożizzjoni prevista tal-Unjoni fid-dokument preparatorju għandha titqies li ntlahaq qbil dwarha, sakemm numru ta' Stati Membri ekwivalenti għal minoranza li timblokka ma joġġezzjonax waqt laqgħa tal-korp preparatorju tal-Kunsill jew fi żmien 20 ġurnata minn meta jkun wasal id-dokument preparatorju, skont liema data tinżerta l-ewwel. Fil-każ ta' oġġezzjoni, il-kwistjoni għandha tintbagħat lill-Kunsill.

Jekk, matul laqgħat ulterjuri, inkluż dawk fuq il-post, ikun impossibbli li jintlahaq qbil sabiex il-pożizzjoni tal-Unjoni tiegħu kont ta' elementi godda, il-kwistjoni għandha tiġi rreferuta lill-Kunsill jew lill-korpi preparatorji tiegħu.

Il-Kummissjoni hija mistiedna tiegħu l-passi meħtieġa, fi żmien debitu, bħala segwitu għad-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt, inkluż li, fejn ikun il-każ, tippubblika d-deċiżjoni rilevanti f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u tippreżenta kwalunkwe proposta meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dik id-deċiżjoni.